

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

12545

Fecha rec:
Rec date: 2000

Destino / 10

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección:
Del address: Via dei ciclamini, 4

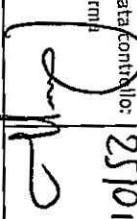
Country : España

180256220
Sm 0078775

Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr. Del Unit.

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Res.	Observaciones
		Enviada Delivered	Recibida Received		Unit	Package Reference						
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	990		PZA	TBA-501494	033	15652449/15657309	30	550004318501			
ACCIAI AGEL S.r.l. ACCIAI AZIONE MERCE Quantita dichiarata: 990 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 33 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 25/01/20 Firma: 												
Peso netto total : Total net weight:		10.761,300		Peso brutto total : Total brut weight:		12.879,900		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		033		

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, está el poseedor final. Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Corrforme / Assigned Reception / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrie
20111			

 A RELLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Page: 1 / 1

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évaluable, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E-0002025292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)
Magna PT S.p.A.
Via dei Cella mini, 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
MODUGNO BARI
ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
ARRASATE / ESPAÑA
22-01-2020

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents
80482167/80482168

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 CAJEDEROS PIEZAS
AUTO

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REMOVED PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECIBIR
NON REMISES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

SI AL CHOFER NO LE DEJAN CONTROLAR LA MERCANCÍA A LA HORA DE LA CARGA O SI ES IMPOSIBLE EL PODERLA CONTROLAR, TRANSWENCES, S.L. NO SE HARÁ RESPONSABLE DE LA MISMA.

DOCUMENTO DE SEGUIMIENTO / DOCUMENT DE SUIVI			
Nº de matrícula del vehículo: Nº d'immatriculation du véhicule:		Referencia del transporte: Référence du transport:	
CARGA / CHARGEMENT		DESCARGA / DECHARGEMENT	
Llegada / Arrivée le:	h.	Llegada / Arrivée le:	h.
Salida / Départ le:	h.	Salida / Départ le:	h.
Localización / Localisation		Localización / Localisation	
Ciudad / Ville	Pais / Pays	Ciudad / Ville	Pais / Pays
Nombre y firma del conductor Nom du conducteur et signature	Otras prestaciones Autres prestations	Nombre y firma del conductor Nom du conducteur et signature	Otras prestaciones Autres prestations
Fecha y hora de llegada al lugar de descarga Date et heure d'arrivée au lieu de déchargement demandées par l'expéditeur ou son représentant		Observaciones / Observations:	
Et/Le: a h.			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Estable a ARRASATE a 22-01-2020
Established in on

22
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

23
TRANS WENCES, S.L.
Transporte Internacional de Frigoríficos
CIF: B-60426129
C/ Mallorca 43-47 - Pol. Can Canals
Telf. +34 93 721 45 73 - Fax: +34 93 193 99 82
08192 SANT QUIRZE DEL VALLES (Barcelona-España)
Info@wnces.es
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / S.L.
Via del Goods received - 70026 Modugno (BA)
Lugar
Lieu
Place
25 GEN 2020
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
"Recibido con reserva di
e quantità"

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charged:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplm. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

2020